

Un village où il fait bon vivre !



*Pour en savoir plus
la-sauvetat-du-dropt.fr*

La Sauvetat du Dropt

Lot-et-Garonne - Nouvelle Aquitaine



Bulletin Municipal



- * Vos élus parlent de la commune.
- * Inventaire du patrimoine communal d'hier et d'aujourd'hui.
- * Coup de projecteur sur les responsables de nos Associations.



SOMMAIRE

2/3 Édito du Maire 

4/5 Situation géographique et numérique

6/7 Mémento utile et État civil

8/9 Le B.A BA du tri - Info CCPL 

10 à 13 Maire et Adjointes ont la parole

14 Événements 2018 en images

15 École de La Sauvetat du Dropt

16 à 19 Dossier Patrimoine Communal 

20 à 25 Présentation des présidents d'associations sauvetatoises et des sections annexes

26 Vœux de la Municipalité

27 Découvrir le village et la campagne alentour

28 Un village où il fait bon vivre !

ÉQUIPE ÉDITORIALE, TRADUCTION, CRÉDIT PHOTOS

Équipe éditrice, montage, impression et distribution: Mairie de La Sauvetat du Dropt.

Traduction: Lesley Walker (Edito et histoire du patrimoine communal) et CCPL (article sur le tri pages 8 et 9).

Crédit photo: Martine BROSSE, Club Objectif Duras, Jean-Luc GARDEAU, Isabelle JANSSEN, Régine JOLIBERT, Aurélien JOLLIS, Jean-Claude LABATTUT, Stéphanie LEDOUX, Anne LESIMPLE, Emma MICHELET, Michel MICHELOT, Steve ROBBINS, Alix ROMERO CARRERO, Francis SECCO, Théo SERRES, Germain SAURON, Thierry VIALARD de Beaux Regards Drone.

Retouche photo (Edito): Maëlle VALDEVIT.



MAYOR'S EDITORIAL

Dear La Sauvetat residents,

By the time you read this bulletin I hope that calm will have returned and that the Republic's democratic dialogue will have been reinstated between the incomprehensible world of work and governance.

In writing these words, I cannot stop myself from thinking about the page in history of our own commune, which occurred a long time ago, but seems very similar: the revolt of "The Croquants" which has forever left its mark at the heart of our village.

The "peasants" refused to pay new taxes which had been imposed, and the terrible battle took place on 1 June 1637.

More than 300 years later, the problem seems very similar in many respects.

So what can a Mayor and his Municipal Council do when faced with similar types of problems such as the lowering of aid from the State to communes, and requirements for additional competencies?

Socrates said that "the secret of change is to focus all of your energy not on fighting the old, but on building the new".

So, yes to the future, but on building it together, in our rural territories, and not in Paris; by humanitarians, and not by "silver spoon/blue stockings" former pupils of the École Nationale d'Administration who are ignorant about the value of work, or by rich people who are blind to the sight of poverty and misery.

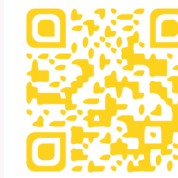
These remarks, a little on the dark side, but not fatal, do not alter anything in my passion, or my obligation, nor that of my team, and we will continue to build.

Even if the road becomes a little less wide, there will be one. If the light has to give way to twilight, we will walk in the dark. If the champagne has to go flat, we will drink elixir (the nectar of the gods), and if the Christmas tree loses their needles, then, the carols will warm our hearts.

But know that we are by your side to start this New Year together and give it meaning.

I would like to offer you, in the name of my Municipal Council, our sincere good wishes for good health, happiness, and success for yourselves, and all those you hold dear to you.

La Sauvetat du Dropt en Pays de Lauzun



Histoire d'hier à aujourd'hui
Visite numérique du village



Marche ou VTT - Boucle de 9,3 km
Balade du Pont Roman

Vœux de la Mairie



EDITO DU MAIRE



Chères Sauvetatoises, chers Sauvetatois,

A l'heure où vous lirez ce bulletin, j'espère que le calme sera revenu et que le dialogue républicain et démocratique aura pu s'installer entre le monde du travail incompris et la gouvernance.

En écrivant ces mots, je ne peux m'empêcher de penser à cette page d'histoire de notre commune qui semble à la fois lointaine mais tellement similaire: la Révolte des Croquants qui marqua à jamais notre cité.

Le peuple paysan refusant de payer de nouvelles tailles (impôts) et cette terrible bataille du 1er juin 1637.

Plus de 300 ans après, le problème semble bien similaire par bien des aspects.

Alors, que peuvent faire un Maire et son conseil municipal alors qu'ils connaissent le

même type de problématiques? La baisse des dotations, la suppression des contrats aidés, les mises aux normes, les compétences supplémentaires...

Socrate disait: « Le secret du changement consiste à ne pas concentrer toute son énergie pour lutter contre le passé mais pour construire l'avenir. ».

Alors, oui à l'avenir mais en le construisant ensemble, sur nos territoires de vie et non à Paris, par des humanistes et non par des énarques ignorant la valeur du travail ou par

des nantis aveugles devant la pauvreté, la misère.

Ce constat un peu gris mais pas fatal n'altère en rien ma passion, mon devoir ni celui de mon équipe et nous allons continuer à bâtir.

Même si la rue doit être moins grande, il y en aura une, si la lumière doit laisser place à la pénombre, nous marcherons dans la nuit, si le champagne doit perdre ses bulles, nous boirons l'éllixir, si le sapin perd ses décorations, les chants réchaufferont les cœurs.

Mais sachez que nous serons à vos côtés pour démarrer tous ensemble cette nouvelle année et lui donner un sens.

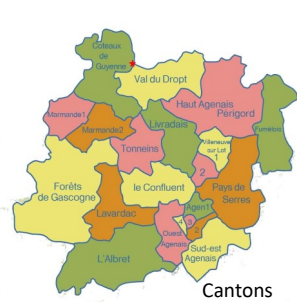
Tournons ensemble le regard vers 2019 sans détacher

nos yeux de ce qui, dans le passé, a permis de construire le présent.

Je vous présente, au nom de mon Conseil Municipal, les vœux les plus sincères de santé, de bonheur et de réussite pour vous-même et tous ceux qui vous sont chers.

Jean-Luc GARDEAU, votre Maire

Le VILLAGE en bref et connecté



Communauté des Communes du Pays de Lauzun

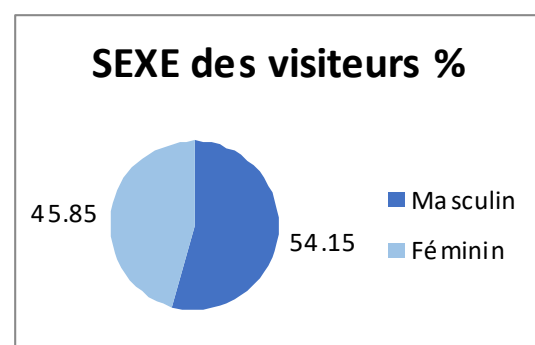
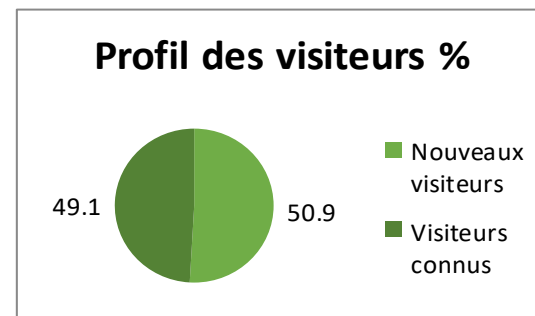
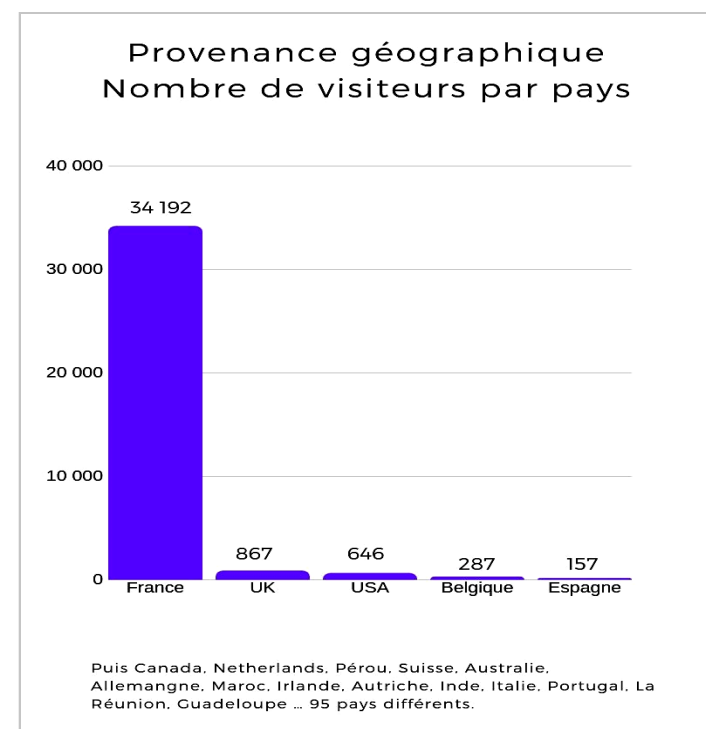
549 HABITANTS

- Lot-et-Garonne
- Nouvelle Aquitaine
- Canton des Coteaux de Guyenne
- Communauté des Communes du Pays de Lauzun

Un village connecté et visible sur la toile: la-sauvetat-du-dropt.fr

Fréquentation du site du 01/01/2018 au 31/12/2018

19 664 Utilisateurs qui ont généré 37 350 visites dont 6787 via Facebook



ODETTE SURE - PRÉSIDENTE DU CLUB DU PONT ROMAIN

Odette est devenue sauvetatoise en épousant un sauvetatois de souche. Elle vit donc dans le village depuis le 15 avril 1955.

Lorsqu'elle s'est retrouvée à la retraite, Odette a eu envie de continuer à avoir une vie sociale et donc de s'investir dans les associations du village. Aussi, lorsque Albert Aubinet l'a sollicitée pour rejoindre l'équipe du Pont Romain dont il était président, elle a accepté le poste de secrétaire et ce, pendant 21 ans. Elle a également accepté d'assurer cette fonction pour le Syndicat d'Initiative pendant 3 ans et pour le Comité des Fêtes pendant 5 ans.

Elle est présidente du Club du Pont Romain depuis 8 ans. Pour elle, ce fut plus qu'une activité, ce fut une passion et elle s'y est beaucoup investie. Elle apprécie toujours autant le contact avec les gens de ce village et des villages alentour.

L'année écoulée a apporté beaucoup de satisfaction. Le bilan est positif, tant sur le plan moral que financier. Pas de changement envisagé pour l'année à venir. Cependant, le Pont Romain serait heureux d'accueillir de nouveaux adhérents. Ils espèrent que le programme communiqué sera une bonne publicité.

En 2018, une sortie fut grandement appréciée au Music Hall de Bergerac et sera peut-être reconduite.

Et pour 2019, 3 dates ont été retenues pour les thés dansants, les 26 mai, 4 et 18 août.

Le bureau se compose de Odette Sure, présidente 05 53 83 01 47; Gilbert Grannereau et Marie-Jeanne Arzile, vice-présidents; Odette Vettorello, secrétaire; Nicole Gambier, secrétaire adjointe; Louisette Barreau, trésorière et Paulette Gardeau, trésorière adjointe.

JOSEPH FRAMARIN - DOYEN DES DÉFRICHEURS ET GUIDE SUR NOS CHEMINS DE RANDONNÉE pour l'Association des Amis de la Sauveté

Joseph est né à La Réole. Après ses 3 années de service militaire, il est aide familial sur l'exploitation agricole de ses parents au Marsalou à St Jean de Duras. Puis maçon dans une entreprise du même village avant d'être ouvrier agricole dans une ferme de La Sauvetat.

En 1973, employé dans une entreprise de travaux publics basée à Eymet, il est conducteur d'engin et les déplace avec un porte-char. Il rencontre Yolande cette même année et le couple s'installe en location à La Sauvetat puis décide d'acheter en 1980, une grange qu'ils transformeront en maison d'habitation où ils vivent encore aujourd'hui.

En 1984, son entreprise ferme. Avec sa famille, il part travailler dans le Médoc, région d'où est originaire Yolande. Il a 44 ans et abandonne le club de foot de La Sauvetat où il joue depuis l'âge de 20 ans.

Dans le Médoc, il est employé dans un château viticole où il restera jusqu'en 1990. Le travail les conduit ensuite dans les Charentes, à Cognac. Il devient chef d'équipe de la fameuse Maison des Cognacs Hennessy.

En 1999, c'est la retraite et le retour dans la maison de La Sauvetat. Depuis, Joseph s'investit activement pour sa commune : dans le bureau du Chasseur Sauvetatois jusqu'en 2017, au sein du Comité des Fêtes et du SI devenu Les Amis de la Sauveté, au Club du Pont Romain où il est président pendant 2 ans. Il est aussi conseiller municipal durant 2 mandats, de 2002 à 2014, avec Gilbert Grannereau puis Jean-Luc Gardeau.

Joseph aime sillonner sa campagne et en connaît les moindres petits chemins, qu'ils soient communaux ou privés. Avec lui, les randonneurs partent à la découverte de lieux privés qu'il prend le soin de dégager avant de nous y emmener. Les bois n'ont pas de secret pour lui. Ces marches se transforment parfois en balades botaniques où il explique les vertus des plantes qui permettaient de se désaltérer durant les durs travaux des champs.

Bénévole dans l'âme, Joseph est tantôt seul guide des randonnées ou ferme la marche lorsque son ami Dino en prend la tête.

Le contact est celui des Amis de la Sauveté, Francine 05 53 83 01 99 ou pandolfo.francine@wanadoo.fr





FRANÇOISE IVARS - RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHÈQUE/POINT LECTURE

Françoise vit à La Sauvetat du Dropt depuis novembre 2011. Ce village était sur son trajet de travail - aujourd'hui retraitée, elle était avant, salariée de l'UNA Guyenne 47 - lorsqu'elle vivait dans une commune voisine. Elle ne connaissait que la rue principale et trouvait le village très ordinaire. Mais, lorsqu'elle a dû chercher un nouveau lieu de vie, une petite annonce l'a conduite dans la Rue de l'Hospice où elle vit actuellement dans un appartement en location. Elle dit aujourd'hui que ce village ordinaire ne l'est finalement pas, qu'il y a plein de surprises à découvrir dans les rues à l'arrière et que la vie y est sympathique.

Françoise est responsable du Point-lecture depuis 2016. Son amie Arlette l'aide aux enregistrements de rentrées et de sorties des livres. Elles ont reçu l'écrivain et conférencière Lorraine Rountree à l'occasion de la sortie de sa saga « Sans héritage » dont certains chapitres se passent à Pardaillan.

Cette petite bibliothèque, que nous devrions appeler Point Lecture, est une section de l'association des Amis de la Sauveté. Elle fonctionne dans le cadre du Biblio-résô de la CCPL ce qui permet un large choix de livres. Un choix guidé par le goût de la lecture, bien sûr, et des livres ... C'est une passion qui la tient depuis l'école primaire.

Le Point-lecture de La Sauvetat est ouvert aux adultes et aux enfants (accompagnés d'un adulte responsable) chaque mercredi de 14h à 18h30. Peu d'inscrits mais elle est optimiste et espère accueillir de nouveaux lecteurs pour cette nouvelle année.

Les après-midis jeux de société seront reconduits. Et les scolaires de Stéphanie Ledoux seront reçus, comme tous les ans, un vendredi après-midi sur deux.

Pour adhérer au tarif de 10€ l'année, contactez Françoise au 06 11 77 88 81 ou francoise.ivars@laposte.net

FONCTIONNEMENT DU BIBLIO-RÉSÔ MIS EN PLACE PAR LA CCPL

Possibilité de choisir un des 22 livres du Biblio-Résô de la CCPL soit en allant dans une des communes partenaires, soit sur le site miramontdeguyenne.bibli.fr ou le livre choisi sera transféré à La Sauvetat.

Pour bénéficier des avantages du Biblio-Résô, la carte d'adhérent est nominative et permet d'accéder aux bibliothèques de chaque commune: Miramont, Roumagne, St Pardoux, St Colomb, Lavergne, La Sauvetat et Lauzun. Le tarif annuel est de 10 € pour les adultes et gratuit jusqu'à l'âge de 14 ans.

DINO VALENT - DÉFRICHEUR ET GUIDE SUR NOS CHEMINS DE RANDONNÉE pour l'Association des Amis de la Sauveté

Dino est arrivé avec sa famille depuis le nord de l'Italie dans le village de La Sauvetat du Dropt à l'âge de 10 ans, en 1954. Ses parents étaient agriculteurs à Sansouille, sur les hauteurs du village. Dino retrouvait d'autres enfants et ensemble, ils empruntaient les chemins communaux pour descendre à l'école. L'apprentissage de la langue française a été difficile mais heureusement, les enfants immigrés italiens ou espagnols étaient nombreux et se sont entraidés.

De 1963 à mars 1965, Dino fait son service militaire et d'avril 1965 à septembre 1999, il travaille à la SNCF en région parisienne. Il a très peu de temps pour les loisirs.

Revenu à La Sauvetat en 1999, Dino devient vite un membre actif du Syndicat d'Initiative et du Comité des Fêtes. Il participe en simple marcheur aux randonnées de nuit qui vont jusqu'au Lac de l'Escourou avec Joseph Framarin comme guide. Et peu à peu, il aide Joseph, qui est conseiller municipal, à nettoyer les chemins puis devient guide à son tour parce qu'il aime la nature et prend beaucoup de plaisir à la faire découvrir.

Il sera vice-président du Syndicat d'Initiative durant les 3 années de présidence de son ami Alain Crossoir. Il est aujourd'hui bénévole des Amis de la Sauveté (nouveau nom donné au SI) et toujours activement impliqué dans le nettoyage des chemins et l'organisation des randonnées. Joseph passant de plus en plus la main, Dino espère avoir bientôt un nouveau compagnon marcheur, amoureux, comme lui, de notre belle campagne.

Pour le contacter, Dino 06 88 91 85 07 ou les Amis de la Sauveté pandolfo.francine@wanadoo.fr



Vos ÉLUS et EMPLOYÉS MUNICIPAUX



Les élus depuis 2014 jusqu'à 2020

De gauche à droite et de haut en bas: Jeannot GAROSTE, Germain Sauron (1er adjoint), Annie CALZETTA, Jean-Pierre TENOT (3ème adjoint), Serge GARDET (décédé), Jeannot SANTOT, Florence COTS, Anne LESIMPLE, Maëlle VALDEVIT, Martine BROSSE, Isabelle JANSSEN (2ème adjoint), Jean-Luc GARDEAU (Maire), Jean-Paul MOTHES (4ème adjoint), Louisette BARREAU, Pascal DUPIN.



Les employés municipaux 2018

De gauche à droite et de haut en bas: Aurélien JOLLIS (agent technique), Martine PAILLET (secrétaire), Patricia GARDEAU (accueil Agence Postale), Jean-Marc RECLUS (agent technique), Laurence ENCOGNÈRE-COLLE (secrétaire), Jean-Luc GARDEAU (Maire), Isabelle ASSELIN (surveillante cantine), Marine POMPIGNAC (stagiaire cantine), Hélène VALDEVIT (cantinière).

MÉMENTO UTILE



AGENCE POSTALE
POST OFFICE
Ouvert de lundi à vendredi
de 9h à 12h
Tel: 05.53.83.74.52

**Horaires
mairie**



Lundi	Fermé au public	13h30 à 17h30
Mardi	Fermé au public	13h30 à 17h30
Mercredi	Fermé au public	13h30 à 17h30
Jeudi	8h00 à 12h00	13h30 à 17h30
Vendredi *	8h00 à 12h00	13h30 à 17h30

- * Permanence de monsieur le Maire le vendredi de 15h à 18h
- Renseignements: mairie.sauvetatdudropt@orange.fr ou 05.53.83.03.27

BIBLIOTHÈQUE
LIBRARY
Mercredi de 14h30 à 17h

OBLIGATOIRE
à la location:

Contrat d'assurance RC
+
Caution de 300 €

Tarifs de location des bâtiments communaux / Rental rates of communal buildings

SALLE D'ANIMATION	SALLE DES SPORTS	MAISON DES LOISIRS
Sauvetatois 60€ / jour Particuliers hors commune 120€ / jour Associations hors commune 60€ / jour	60€ / jour pour associations hors commune ou personnes extérieures	50€ la journée Réservée aux Sauvetatois
Jetons de chauffage (1h) 2 € Particuliers ou associations commune 3 € Hors commune	Jetons d'éclairage: 1,70€ (1h) Particuliers ou associations de la commune et hors commune	
GRATUIT Associations communales	GRATUIT Associations communales	GRATUIT Associations communales

Tarifs des concessions cimetière / Purchase a plot in the cemetery

Tombes ou caveaux	Columbarium	Dépositaire communal
* 40€ le m² pour les 2 premiers mètres * 45€ le m² pour les suivants	* 550€ la case pour une durée de 50 ans avec possibilité de renouvellement	* 1€ par jour et par corps le 1er mois * 2€ par jour et par corps le 2ème mois * 3€ par jour et par corps le 3ème mois

Annuaire des Commerçants, Artisans et Locations de Vacances
Directory of traders, craftsmen and Holiday Rentals
A voir sur le site du village www.la-sauvetat-du-dropt.fr



2019
DON du SANG à
Miramont de Guyenne

DON de SANG = DON de VIE

Prochaines dates

Lundi 25 Février - Lundi 29 Avril
Lundi 8 Juillet - Lundi 9 Septembre
Lundi 4 Novembre



Blog/site du village



PETER CAIN - PRÉSIDENT DU COMITÉ DES FÊTES
Depuis la Seine-et-Marne où il venait d'avoir son diplôme de mécanicien, Peter et sa famille sont venus en vacances chez le frère de Jacqueline, son épouse, en juillet 1983. Enrôlés tous deux à la fête de Loubès-Bernac et séduits par la région, Peter disait à son beau-frère que si un garage se libérait, ils seraient prêts à déménager.
Janvier 1984, le Garage Toriani de La Sauvetat du Dropt cherche preneur. C'est à ce moment-là que Peter, Jacqueline et la petite Aurélie posent leurs valises dans notre commune. En plus du garage, il y a la station service. Très vite, le garage acquiert une fidèle clientèle.
Arrive le mois de mai et la Fête des Fleurs. Les entrées du village sont fermées et la route déviée. Peter ne voit pas un client lorsqu'il ouvre le garage ce dimanche matin là ! Pire que ça, lorsqu'il veut aller acheter son pain, 2 acolytes (Doudou Hémon et Bibi Charlot) lui demandent de payer l'entrée s'il veut accéder à la boulangerie. Alors Peter se met en colère. Comment va-t-il pouvoir travailler dans ces conditions, lui qui vient tout juste de commencer son activité? Michel Vincent, président du Comité des Fêtes de l'époque, vient lui expliquer le fonctionnement des animations sauvetatoises et Peter se calme.
Arrive la Fête du mois d'août. Peter voit débarquer Michel Vincent qui lui demande des lots pour le concours de pêche. Il offre en maugréant une vidange gratuite et des bidons d'huile. C'est décidément beaucoup de mauvaises surprises pour cette 1ère année ! La discussion est animée mais très vite, le partage de l'apéritif aidant, Peter et Michel sympathisent et il est décidé que la petite Aurélie participera avec les autres enfants du village à la prochaine Fête des Fleurs.
Voilà comment Peter Cain a intégré le Comité des Fêtes de son tout nouveau village dès 1985 où il conduit un des chars avec le tracteur du père Valent qu'il est le seul à savoir démarrer et maîtriser.
Le garage a cessé de fonctionner en 1990 mais Peter, Jaja, Aurélie et Olivier né en 1986 sont restés. Peter a été bénévole au sein du Comité des Fêtes durant toutes ces années. Il est élu président en 2008 et l'est toujours aujourd'hui malgré une interruption de 3 ans où il fut remplacé par Jean-Paul Mothes.
Pour 2019, les activités du Comité des Fêtes sont reconduites: Soirées Gourmandes chaque vendredi de juillet et août, Fête votive du 1er week-end d'août et Marché de Noël de début décembre.
Pour rejoindre cette grande équipe dynamique: Peter 06 20 78 15 20 ou Marie comite.fetes.sauvetatois@gmail.com

FRANCINE PANDOLFO - LES AMIS DE LA SAUVETÉ ex Syndicat d'Initiative
Les racines de Francine sont solidement ancrées dans le village. Non seulement elle y est née mais aussi plusieurs générations de sa famille paternelle.
Elle fut reine des chars fleuris dans sa prime jeunesse, on l'a reconnue en Diane chasseresse lors du premier Atelier Mémoire. Plus tard, elle a plus ou moins participé aux activités de la commune. En 1983, elle est élue au Conseil Municipal sous le mandat de Gilbert Grannereau ou elle remplira les fonctions de conseillère puis d'adjointe durant 31 ans. Elle a finalement laissé sa place à un jeune.
Elle a adhéré au Syndicat d'Initiative dès sa création en 1987 comme beaucoup de ses amis. Le SI est devenu aujourd'hui Les Amis de la Sauveté et depuis un certain nombre d'années, avec une petite interruption de 3 ans, elle en est la présidente.
Les manifestations qui sont organisées - repas de saison pour conserver les recettes du patrimoine culinaire local, randos pédestres, peintres dans la rue, concerts suivant les années - se déroulent toujours dans la joie et la bonne humeur. Une partie des bénéfices réalisés dans l'année sont investis dans des projets communaux d'embellissement de notre village.
Ce petit groupe - à part quelques quinquagénaires que Francine remercie de venir prêter mains fortes lors des activités - est vieillissant. L'association serait très heureuse d'accueillir de nouveaux adhérents. Un sang nouveau serait le bienvenu.
Francine, au nom de tous les membres des Amis de la Sauveté, vous présente ses Meilleurs Vœux pour 2019.
Pour rajeunir l'association et découvrir le fameux savoir-faire du patrimoine culinaire, contact Francine 05 53 83 01 99 ou pandolfo.francine@wanadoo.fr



MATHIEU GRANNEREAU - PRÉSIDENT DU CHASSEUR SAUVETATOIS

Mathieu a 30 ans et vit depuis toujours à La Sauvetat du Dropt. Il aime rendre service à la communauté de son village. Un héritage certainement puisque son grand-père Gilbert a été maire durant 25 ans.

Mathieu s’est intéressé à la chasse très jeune puisqu’il suivait son père, son oncle et son grand-père lorsqu’ils partaient le dimanche traquer le gibier. La chasse est très vite devenue une passion. Il intègre la société de La Sauvetat en 2011 à l’âge de 23 ans et en devient président en 2013 à 25 ans.

Il est fier de sa société pour le bon esprit qui y règne et parce que l’année se termine par un bilan positif. Fier aussi parce que le local de chasse tant attendu est terminé et que la société a fait l’acquisition d’un camion-frigo avec la société de chasse de Moustier. Au niveau du gibier, la régulation des nuisibles porte ses fruits puisque depuis 2 ans, faisans et perdreaux de souches sauvages sont bien visibles dans notre secteur.

La société compte 40 adhérents et organise des battus en partenariat avec les sociétés voisines de Moustier, Pardaillan et St Sernin de Duras. Mathieu souhaite vivement que cette entente se poursuive et qu’elle s’étende à d’autres communes proches de leur secteur.

En plus de la société de chasse qu’il préside, Mathieu est un membre très actif au sein du Comité des Fêtes. Et même s’il est jeune, voilà la preuve que la valeur n’attend pas le nombre des années.

Pour faire partie de la société de chasse, contact Mathieu Grannereau 06 32 51 39 99 ou mathieugran@icloud.com



PATRICK DUPOUX - PRÉSIDENT DE L'ESPOIR PISCICOLE DEMS

Patrick est né à St Pallier sur Allier (03). Il s’est intéressé à la pêche « tout drôle » comme il le dit puisqu’il vivait près d’un cours d’eau et qu’il allait pêcher dès qu’il le pouvait. Un autre de ses passe-temps favoris était la chasse.

Il est arrivé dans la commune de Bourgounague en 1970. Il est devenu membre de la société de pêche de Lauzun puis de Miramont de Guyenne où il a eu des responsabilités au sein du bureau. Parti pour cause de santé, il intègre l’Espoir Piscicole DEMS en 2017 et en devient le président dès janvier 2018.

Malgré ses 73 pêcheurs adhérents, les réunions attirent très peu de monde. Mais peu importe, l’association se porte bien et poursuit ses activités.

L’Assemblée Générale est programmée pour le 11 janvier. La journée pêche pour les écoles de La Sauvetat, Pardaillan, Soumensac et St Jean de Duras se fera le vendredi 12 avril. Le repas paëlla, qui a été un grand succès en 2018, aura lieu le samedi 13 avril 2019 dans la salle des animations de La Sauvetat. Le repas moules-frites se fera à St Jean de Duras dans le courant du mois d’août.

Comme chaque année, 3 lâchers de truites espacés de 2 semaines sont prévus. Le premier aura lieu avant l’ouverture de la truite dans les ruisseaux Escourou, Malromé et Seignal.

Au niveau national, la Fédération Française des Pêches Sportives (FFPS) organise un concours de pêche à la carpe au Lac de l’Escourou du 7 au 15 juin. Une belle manifestation qui a attiré de nombreux adeptes déjà en 2017 et qui se déroule de jour comme de nuit, faisant fleurir les tentes super équipées de ces mordus de pêche tout autour du lac.

Pour rejoindre l’Espoir Piscicole DEMS, contact Patrick Dupoux 06 87 96 96 43 ou patrick.dupoux@bbox.fr



TOWN HALL OPENING HOURS



TOWN HALL

Tel: 05.53.83.03.27

Fax: 09.72.54.42.57

Monday	Closed to the public	1:30 pm to 5:30 pm
Tuesday	Closed to the public	1:30 pm to 5:30 pm
Wednesday	Closed to the public	1:30 pm to 5:30 pm
Thursday	8:00 am to 12:00 pm	1:30 pm to 5:30 pm
Friday*	8:00 am to 12:00 pm	1.30 pm to 5.30 pm

The Mayor is on duty each Friday from 3:00 pm to 6:00 pm

For any enquiries to be made to the Mayor in English, or to arrange for an appointment with the Mayor with an English-speaker, please contact the Mayor’s office via mairie.sauvetatdudropt@orange.fr A town councillor will be happy to help you.

URGENCES



POMPIERS: 18

POLICE: 17

URGENCES SANTÉ: 15

PHARMACIE DE GARDE: 05 53 94 31 65

URGENCE DENTISTE: 05 53 70 95 50

CENTRE ANTI-POISON: 05 56 96 40 80



Staying Alive

Devenez « BON SAMARITAIN »

Vous êtes formés aux gestes de premiers secours, vous savez utiliser un défibrillateur, vous pouvez sauver une vie en devenant « Bon Samaritain ».

Toutes les informations sur stayingalive.org

État civil - 2018

MARIAGES	PACS
1. Antoine BERTAUX et Cristiana Raquel FERREIRA BASTOS – 21 mars 2018	1. Christophe, Johnny, Ludovic BOILY et Fabiola RAZANANY – 19 Janvier 2018 2. Anthony, René GONZALEZ et Mélanie OSSARD - 14 Décembre 2018
NAISSANCES	
1. Rose, Lisa, Capucine BELLINO – fille de David BELLINO et de Céline ARFAUX – 25 Janvier 2018 2. Elvyn, Stéphane, Marc BOTTIN – Fils de Jérémy BOTTIN et de Noémie DAUSSY – 5 Mars 2018 3. Solen, Jean-Claude, Marc BERTAUX – Enfant de Clément BERTAUX et de Julie COURTEILLE – 11 Avril 2018 4. Warenn, Jean MAILLOT } fils jumeaux de Karine DANIEL et de Jean-Luc MAILLOT - 28 Décembre 2018 5. Lohann, Luc MAILLOT	
BAPTÊME CIVIL	1. Annaëlle, Huguette, Anne-Marie MAYER – 11 Août 2018
DÉCÈS	
1. Edgar PENDEVILLE, époux de Reine GOCHARD – 13 Janvier 2018 2. Marie MEYNEY, veuve de Camille Lucien GIROUIN – 30 Janvier 2018 3. Sandra SOUGNOUX, compagne de Stéphane TONIUTTI – 20 Février 2018 4. Jean-Claude BERTAUX, époux de Kristine BIGOT – 24 Février 2018 5. Alain GUIRAUD, époux de Marie-Thérèse OUVREARD – 26 Février 2018 6. Jean-Pierre CRABANAT, compagnon de Marie-Josée CHASSAGNE – 23 Mars 2018 7. Michel CARRIOT – 12 Avril 2018	8. Huguette, Claudine PRÉVOT, épouse de Raymond ÉON – 27 Avril 2018 9. Michel, Joseph VINCENT, époux de Louissette DUBERNARD – 6 Mai 2018 10. Marie, Louise, Ghislaine DEPPEZ, veuve de Philippe CREPIN – 4 Juin 2018 11. Maria BARRAGAN REINA, veuve de Manuel VICI MOLINA – 13 Juin 2018 12. Mireille DAL BEN, épouse de Jean Paul MOTHES – 21 Juin 2018 13. Marc LESIMPLE, époux d’Anne LESIMPLE – 1er Juillet 2018 14. Lydie, Jeanne BLANCHARD épouse de Elisée PÉRINOT – 4 Septembre 2018

Information transmise par la Communauté de Communes du Pays de Lauzun

Environnement

Le B.A.- BA du tri

En France,
78 % de nos déchets
sont enfouis ou brûlés.
Ils pourraient être
valorisés grâce au tri.
De quoi réduire
la facture
pour la planète
et les contribuables.
Suivez la couleur...

ADOPTER LE RÉFLEXE «DÉCHETTERIE»

La déchetterie communautaire, c'est l'autre réflexe «tri» à adopter. Cartons épais d'emballage (multicouches), déchets verts (ceux qui ne servent pas au paillage ou au compostage), textile, ameublement, bois, ferrailles, D3E (Déchets d'Équipements Électroniques et Électriques), gravats, piles et batteries, produits dangereux et huiles, cartouches d'imprimantes, lampes, ampoules et tubes au néon et autres déchets (encombrants) sont les bienvenus. Les entreprises disposent d'un créneau spécifique : le jeudi de 8h à 10h.

LE MEILLEUR
DÉCHET EST
CELUI QUE L'ON
NE PRODUIT PAS !
Merci pour votre
implication !

JAUNE = DÉCHETS MÉNAGERS RECYCLABLES (voir la fiche ci-contre)

Apportez ces déchets «en vrac» dans les conteneurs ou les sacs.

Jamais de sacs noirs dans les conteneurs jaunes. La taille maximale des cartons fins d'emballage doit correspondre à celle d'une boîte à chaussures.

Les cartons plus épais ou «multicouches» sont destinés à la déchetterie communautaire, à Miramont-de-Guyenne.

Attention ! Seuls les flacons et les bouteilles en plastique sont triés en Pays de Lauzun.

NOIR = ORDURES MÉNAGÈRES

Elles doivent systématiquement être mises en sacs poubelle noirs bien fermés.

Attention ! Pots de yaourts, barquettes de fraises, blisters de viande, plastiques souples, couverts et assiettes en plastique jetables, etc. sont à déposer dans les sacs noirs.

COMPOSTEUR/POULES = BIODÉCHETS

Direction le composteur. Les épluchures, les restes de repas, etc. représentent plus du tiers du volume des sacs noirs.

Ajoutés aux feuilles mortes et/ou broyat dans un composteur, ils se transforment en humus pour le jardinage.

Herbe de tonte, feuilles mortes et broyat font aussi d'excellents paillages.

COLONNE = VERRE D'EMBALLAGE

Même s'il est souillé, il a sa place dans les colonnes prévues à cet effet.

Et uniquement dans les colonnes ; interdit à côté, ni dans les bacs ou sacs noirs, ni dans les bacs ou sacs jaunes.

BORNE LE RELAIS = TEXTILE

Même abîmés et troués, tous les textiles sont les bienvenus !

Vêtements, linge de maison, chaussures, liées par 2, et petite maroquinerie sont à déposer en sacs de 50 litres maximum.

Veillez à ce qu'ils soient propres et non souillés par des produits toxiques !



DANS VOS POUBELLES



IN YOUR CONTAINER

Pour toute question ou information
05 53 94 10 41 ou (07) 06 07 67 77

JEAN-PIERRE MEYRAT, PRÉSIDENT DE L'US CYCLO CLUB

Enfant du pays né à Duras le 12 août 1938 de parents agriculteurs, Jean-Pierre a fait ses études à Duras avant de devenir aide familial sur l'exploitation jusqu'à son service militaire en Algérie de 1959 à 1960. En 1961, il passe le concours d'agent de télécommunications.

Son premier poste d'auxiliaire fut à Villeneuve sur Lot pendant 2 ans avant de monter à la capitale pour 2 années supplémentaires. Puis il est revenu sur Bordeaux pendant 12 ans, de 1965 à 1977. Il a ensuite terminé sa carrière à Marmande de 1977 à 1993, année de son départ en retraite. Jean-Pierre est sauvetatois depuis 1977. Il a rejoint le village de sa sœur Josette Vincent.

Il s'est mis au vélo en 1973. Il a participé à de nombreuses courses: Bordeaux-Paris, Bordeaux-Apt, Bordeaux-Sète ainsi qu'aux « Rando Marmotte Alpes » et « La Ronde de l'Isard » dans les Pyrénées..

L'US Cyclo Club a vu le jour en 1974. Jean-Pierre en est le président depuis 1998. Il est entouré d'une équipe composée de 11 licenciés et d'une quinzaine de membres bienfaiteurs qui assurent la pérennité de ce dynamique club cyclo touristique au sein du village de La Sauvetat du Dropt.

Manifestations de 2018: Rando de la Jemaye, Rando Bordeaux-Dax-Pampelune-Bilbao, Rando de La Sauvetat, Rando Couthues/Fourques et Repas du Club à Bergerac.

Manifestations prévues pour 2019: Rando à Mozac (63) le 1er mai; Du 1er au 3 juin, rando et tourisme à Seignosse (40); Le 4 août, rando à La Sauvetat dans le cadre de la fête votive; Le 29 septembre, rando d'automne. La destination reste à définir. Repas de fin d'année du club le 24 novembre.

Pour rejoindre l'US Cyclo Club: contacter Jean-Pierre au 05 53 83 00 06 ou le très actif secrétaire Paulo Labattut à labattut.jeanclaudio@bbbox.fr

Les entraînements ont lieu 2 fois par semaine, le mercredi matin et le samedi après-midi en fonction de la météo et de l'emploi du temps de chacun. Les nouveaux venus seront les bienvenus.



FRANCK CORAIN, RESPONSABLE SAUVETATOIS DU RANDO MOTO DE MONTETON (à gauche sur la photo).

Franck, que nous appelons tous Bibi, est un enfant du village où il est né et a grandi avec ses frères Laurent et Christophe. Avant de s'intéresser à ce sport mécanique, Franck a commencé par intégrer l'école de foot de La Sauvetat de 6 à 15 ans. Mais à l'âge de 12 ans, il commence à faire de la moto, seul, sur les chemins autour de la maison familiale.

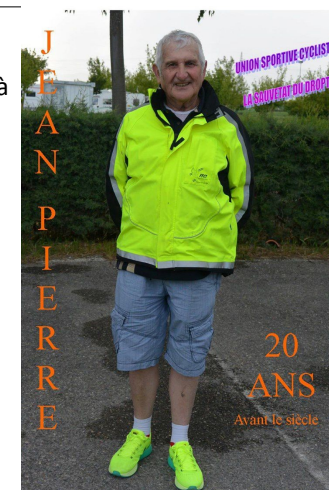
Parce qu'il connaît bien Jean-Pierre Jolibert, un des organisateurs, il participe aux randonnées de moto qui sont proposées dans le village chaque 14 juillet. Il a 14 ans.

En 1990, Franck a 17 ans lorsque naît le Rando Moto de Monteton. Il s'y inscrit aussitôt. Ce club compte aujourd'hui 720 adhérents dont 4 sauvetatois avec Bibi, Christophe, son frère, Bruno Framarin et Jonathan Eon.

Depuis 2013, il est promu Responsable Sauvetatois du Rando Moto de Monteton. A sa charge, la reconnaissance et le tracé des parcours qui sillonnent notre campagne chaque 14 juillet. Dans cette optique, il doit contacter les propriétaires des chemins privés qui sont sur le tracé et veiller à ce que les chemins communaux empruntés soient entretenus. Son équipe a même dégagé plusieurs chemins. Un communal situé après le cimetière sur la route de Duras et qui remonte vers la route de Pardailan, et un chemin privé situé « Au Charly » où une source a été dégagée et un ponton aménagé pour franchir le ruisseau ce qui n'a pas manqué de plaire au propriétaire.

Comme chaque année aura lieu la **RANDO MOTO/QUAD dimanche 14 juillet 2019**. Le point de rassemblement, le départ et la pause casse-croûte se feront sur les hauteurs de La Sauvetat du Dropt chez le couple Delamarre qui prête sa prairie située « Au Charly ». Le parcours est fermé. Les non adhérents du club peuvent participer à condition de présenter un permis moto et une assurance RC. 3 circuits au choix, 1 pour tous, 1 pour moto et quad et 1 pour confirmés.

Coordonnées pour en savoir plus: Franck Corain 06 02 09 31 97 ou corain.franck@orange.fr



LES PRÉSIDENTS DES ASSOCIATIONS SAUVETATOISES SE PRÉSENTENT

SYLVAIN MICHELET - PRÉSIDENT de l'ASSA PAYS DU DROPT

Sylvain est devenu président de l'ASSA grâce à son fils Quentin qui a rejoint ce club en décembre 2012. La 1ère année, il a accompagné les U18 qui ont été champions district avec Ch. Bidou et R. Georgelin comme entraîneurs.

L'année suivante, il devenait secrétaire sous la présidence de Laurent Bèze mettant déjà sa touche personnelle dans l'administratif. La présidence lui était ensuite proposée par l'ensemble du bureau. Ce qu'il acceptait car il trouvait le club très familial et compétitif.

Durant ces 4 années, Sylvain s'est attaché à faire évoluer le club. De nombreux achats et améliorations ont été réalisés. La pose du panneau électronique, la gestion des partenaires autour des stades, des équipements en électro-ménager au foyer, des équipements pour les entraînements des joueurs.

Pour plus de rigueur, des coaches ont été contactés: Guillaume Faynel et cette année Manu Pacher. Malgré ces efforts, les joueurs boudent les entraînements. L'équipe 3 n'existe plus par manque de joueurs seniors.

Il y a 3 ans, les équipes jeunes ont fusionné avec Miramont de Guyenne pour former le Groupement Jeunes Val de Guyenne. Cette fusion pourrait se poursuivre par la fusion des seniors. Mais certains membres des 2 clubs et les élus ne semblent pas prêts. Les résultats s'en ressentent. Les équipes sont descendues de régionale en district. Il est dommage que les joueurs ne se sentent pas plus concernés. Sylvain regrette aussi un manque de reconnaissance de la part des instances et des élus. La suppression des emplois CAE, la baisse des subventions font très mal au club. Les bénévoles sont de moins en moins nombreux. Le président laissera sa place lors de la prochaine Assemblée Générale.

Pour contacter Sylvain Michelet: 06 74 26 90 13 ou michelet.sylvain@orange.fr



OLIVIER CAIN, Président du CANOË KAYAK CLUB VALLÉE DU DROPT.

Olivier est né à Ste Foy la Grande en 1986 et a grandi à La Sauvetat où il a fait son CP, CE1 et CE2. Il est inscrit à l'école de foot de l'ASSA jusqu'à l'âge de 10 ans. Ses amis sont Boris et Hugues fils de Marc Lesimple qui a fondé l'école de pagaie en 1994. Attiré par l'eau et pour suivre ses amis, Olivier s'est très vite intéressé au canoë qu'il voyait évoluer sur le Dropt tout proche et a pris sa licence en 2000, à l'âge de 14 ans. Il a aussi participé à l'activité roller qui remplaçait les entraînements de canoë durant l'hiver.

Le canoë-Kayak est très vite devenu une passion. Olivier aime ce sport qu'il pratique avec des jeunes ou des moins jeunes, filles ou garçons, pour les loisirs ou les compétitions et cela tout au long de l'année, qu'il fasse 0° ou 35°. Cette activité lui permet de voyager partout en France et même un peu en Europe. Olivier et ses amis sont fiers de faire découvrir notre rivière Dropt à plus de 2000 touristes chaque été.

Président depuis 2016, il espère que cet esprit de convivialité et cette ambiance familiale seront toujours présents au sein de son club. Il souhaite par-dessus tout réussir à garder les jeunes.

Participations 2018: la Dordogne Intégrale en mai soit 130 km d'Argentat en Corrèze jusqu'à Castelnau La Chapelle en Dordogne en stand up paddle; La Tarn Water Race début septembre, soit 70 km dans les Gorges du Tarn.

Projets 2019: la Dordogne Intégrale mi avril avec 350 km d'Argentat (19) jusqu'à Blaye en Gironde; la Tarn Water Race mi juin avec toujours 70 km dans les Gorges du Tarn et la Fémina VA'A CUP pour les filles du club les 22 et 23 juin.

Pour contacter Olivier et rejoindre le club: 06 76 68 93 38 [facebook/canoe-kayak-vallee-du-dropt](https://www.facebook.com/canoe-kayak-vallee-du-dropt)



sur le Bulletin Communautaire de janvier 2018 - Toujours d'actualité



The ABC of sorting your rubbish

In France, 78% of our rubbish is buried or burnt. More of it could be re-used if it were correctly sorted. This would reduce the cost for the planet and for the taxpayers. Follow the colours...

YELLOW = RECYCLABLE HOUSEHOLD RUBBISH

Put this rubbish loose in the bins, or in the yellow bags. **No black bags in the yellow bins.**

The maximum size for cardboard boxes should be that of a shoebox.

Larger, thicker boxes must be taken to the communal déchetterie at Miramont-de-Guyenne.

PLEASE NOTE! Only glass and plastic bottles are sorted in the Commune.



Papiers, journaux, magazines
Papers, newspapers, magazines

BLACK = HOUSEHOLD RUBBISH

This should always be put in properly closed black rubbish bags.

PLEASE NOTE! Yoghurt pots, strawberry cartons, plastic meat packaging, soft plastic, plastic cutlery and plates, etc, all go in the black bags.



Cartonnettes d'emballage
Cardboard packaging

COMPOST BIN = BIODEGRADABLES

In the compost! Peelings, leftovers, etc, make up more than one third of the volume in black bags.

Added to dead leaves and/or shreds in a compost maker, they can be converted into humus for the garden.

Mowings, dead leaves and shreds also make excellent mulching material.



Conteneurs en plastique
Bottles and flasks

BOTTLE BANK = ALL GLASS CONTAINERS

Even if it is dirty, it goes in the bottle bank.

And only in the container - not by the side of it in a bag, or in the black bins or yellow bins.

LE RELAIS = FABRIC AND CLOTHING

Even if damaged or holey, all fabrics are welcome!

Clothing, household linen, shoes (tied in pairs), and small leather goods can be placed in bags (50l maximum) and deposited here.

Make sure they are clean and not contaminated by any toxic products.

ADOPT THE 'DECHETTERIE' HABIT

The communal tip or déchetterie is the other sorting habit to get into. Thick packing boxes (multi-layered), green rubbish (that can't be used for mulch or compost), textiles, furniture, wood, metal, D3E (Electric and Electronic Equipment), rubble, batteries, hazardous products, motor oil, print cartridges, lights, lightbulbs and neon tubes, and any other cumbersome waste are all welcome. Business have their own specific opening time: Thursdays from 8 to 10am.

THE BEST WASTE IS THE ONE WE DON'T PRODUCE!

Thank you for your commitment!

GREEN OR YELLOW BAGS

For any question or information
7 45 - environnement@ccpl47.fr

Maire et Adjointes ont la parole



BIENTÔT UNE NOUVELLE DÉCHÈTERIE À MIRAMONT DE GUYENNE

Jean-Luc GARDEAU, Maire du village et Président de la Commission Environnement et Agriculture de la Communauté des Communes du Pays de Lauzun (CCPL) vous informe.



2019 va apporter à notre territoire une nouvelle déchèterie plus performante, plus accueillante, plus sûre et plus fluide. Pourquoi? Celle qui est service depuis janvier 2002 a été conçue pour recevoir 200 visites par semaine. Actuellement, 200 est le nombre de visiteurs journaliers !

Après avoir visité la déchèterie de Floirac (33), la CCPL décidait de choisir ce nouveau concept tout à plat très innovant pour notre département. Si l’on y retrouve tous les flux de l’ancien site, nous proposerons un espace réemploi car il est constaté que beaucoup d’objets destinés à l’enfouissement peuvent avoir une seconde vie. Un travail sur les déchets verts est aussi engagé.

Lorsque vous arriverez devant les barrières, une caméra lira votre plaque d’immatriculation permettant l’accès à la déchèterie. L’accès sera gratuit pour les particuliers.

Vous devrez donc enregistrer vos véhicules via le site web de la CCPL. La marche à suivre est clairement expliquée sur un dépliant joint à ce bulletin municipal.



NOUVELLE TRANCHE DE TRAVAUX POUR LE PONT ROMAN

On peut dire que le Pont Roman situé pour moitié sur La Sauvetat du Dropt et pour moitié sur la commune d’Agnac est une préoccupation de longue date. Déjà en juillet 1846, sous le mandat de Monsieur Mondin, le Conseil Municipal de l’époque votait « une mise de fonds pour la réparation de l’ancien pont du Drot ».

Depuis 1992, sous le mandat de Monsieur Grannereau, le Pont Roman est classé aux Monuments Historiques permettant d’entreprendre un programme de restauration qui se poursuit depuis 1997 et se prolongera jusqu’en 2020.

Cette année 2018 a vu le commencement de la restauration des arches 12 à 16, partie gothique du pont datant du XIII^e siècle. Pour cette nouvelle tranche, il a été nécessaire de construire un batardeau afin de dévier le cours du Dropt vers l’écluse rendant les arches plus accessibles aux compagnons maçons.

Lorsque les arches seront terminées, un garde-corps identique à celui de la partie romane sera mis en place pour assurer la sécurité des promeneurs. Et enfin, la calade sera refaite avec un revêtement adapté au passage des véhicules.

En octobre 2018, le Conseil Municipal a voté des demandes de subvention pour la restauration des arches 17 à 23.

AUTRES RÉALISATIONS EFFECTUÉES EN 2018 et ÉVÉNEMENTS MARQUANTS



Réalisations: Plantation d’arbres dans l’ancienne peupleraie - Rafrâichissement de l’Écurie du Curé avant remise en location - Restauration de 3 vitraux de l’Église St Germain (photo) - Pose de panneaux de signalisation pour l’Aire de Camping-car - Achat d’une souffleuse et d’un réciprocatrice - Mise en place d’un point d’accès WIFI Place du Moulin - Embellissement du Chemin de l’Écurie (ancien gîte).

Événements de l’année: Visite de Monsieur BIANCHI, sous préfet - Un footballeur sauvé par le défibrillateur - Un semi-remorque embourbé sur l’aire de camping-car - Seniors en vedette sur le journal local - Arrêt de la Ronde USEP sur La Prairie des Croquants - Accueil des nouveaux arrivants - Église St Germain proposée aux Monuments Historiques - Jardin familial, 1 espace disponible - Concert de Staccato - Noël des seniors et des employés municipaux à la cantine - Commémorations 8 mai et 11 novembre.

MAIRIE

1996, restauration de la mairie avec construction du porche qui n’existait pas.

2010, création du lotissement «Au Château » et réhabilitation du logement situé au dessus de la mairie.

MAIRIE/TOWN HALL

1996, restoration of the Town Hall with the construction of a porch.

2010, creation of the "Château" housing development, and refurbishment of the accommodation above the Mayor's office.



LOGEMENTS SOCIAUX CCPL

2001, la municipalité vend 2 terrains à bâtir Avenue du Plantier à la Communauté des Communes du Pays de Lauzun pour la construction de 2 logements sociaux.

SOCIAL HOUSING ‘CCPL’

2001, the Municipality sold two building plots in avenue du Plantier to the "Pays de Lauzun Community of Communes" (CCPL) for the construction of two social housing units.

MAISON des LOISIRS

2009, restauration du foyer associatif appelé dès l’inauguration de 2011 Maison des Loisirs. Une des salles est mise à la disposition du Syndicat d’Initiative pour son point lecture. La salle attenante équipée d’une kitchenette est disponible à la location mais réservée aux sauvetatois.

COMMUNITY CENTRE

2009, restoration of the building known since its inauguration in as the "Maison des Loisirs" (Community Centre). One of the rooms was put at the disposition of the Tourist Office for its library. The adjoining room, equipped with a kitchenette, is available for hire to residents of La Sauvetat.



AIRE de CAMPING-CAR et CABANE INFO TOURISME

2013, achat d’un terrain situé à l’entrée est du village.

2016, création d’une Aire de Camping-car sur un terrain situé à l’entrée Est du bourg. 4 emplacements sans service de vidange mais la possibilité d’utiliser les sanitaires de la Place du Moulin.

2017, restauration du petit bâtiment situé à l’entrée de l’aire de camping-car et baptisée Cabane Info Tourisme. Elle accueille les nombreux dépliant touristiques du département.

PARKING FOR CAMPER VANS AND TOURIST INFORMATION CABIN

2013, purchase of land at the eastern entrance of the village.

2016, creation of a parking area for four camper vans on a piece of land at the entrance to the village by the Dropt. Toilets can be found at the la Place du Moulin.

2017, restoration of a little building situated at the entrance to the camping car area and known as the "Tourist Information Cabin", containing numerous leaflets on tourist attractions in the Department.



• **SALLE DES SPORTS et SALLE DES ANIMATIONS**

1973, achat par la commune d’une propriété (terres et bâtiments) située côté Ouest de la ville. La maison d’habitation est mise à la disposition de l’Union Sportive Sauvetatoise qui l’emménage en foyer. Les granges et dépendances ont été démolies.

1973, création du lotissement communal du « Plantier ».

1980, à l’emplacement de la grange démolie, construction d’une salle omnisports et création d’un terrain de camping sur l’actuelle Prairie des Croquants.

1989, construction de la salle d’animation.

SPORTS HALL AND MULTI PURPOSE ROOM

1973, the Commune purchased a property – consisting of land and some buildings – situated to the west of the village. The house there was put at the disposal of the sports club (l'Union Sportive Sauvetatoise) who organized it as a social club. The barns and outbuildings were demolished.

1973, « Le Plantier » housing estate creation.

1980, on the site of the demolished garage, a multi-sports hall was created. An area for camper vans was created at the current site of the Prairie des Croquants.

1989, construction of the multi-purpose room.

• **ÉGLISE ST GERMAIN**

1990, restauration de l’extérieur de l’église par un ravalement et un rejointoiement des pierres sur la façade.

1998, restauration du chœur, murs et sol. Pose d’un éclairage pour la mise en valeur de ce patrimoine de style roman primitif confirmant que l’édifice remonte aux premiers temps du christianisme.

2018, restauration de 3 vitraux endommagés.

ST GERMAIN'S CHURCH

1990, restoration of the exterior of the church by repairing the joints of the stonework on the façade.

1998, restoration of the choir, the walls, and the floor. Installation of lighting to show the primitive style of art which confirms the building's age.

2018, restoration of 3 damaged stained glasses windows.



• **2 LOGEMENTS et 2 GARAGES COMMUNAUX**

1999, achat d’une maison située au 60 Avenue de Grammont. Si la maison de l’avenue est une habitation, le grand jardin doté d’un poulailler et la grange à l’arrière démontre que cet ensemble constituait une ferme avec des animaux à l’entrée du village.

2000, des travaux de cette maison permettent d’en faire deux grands logements de 3 chambres et 2 salles de bain chacun.

2002, une partie du terrain situé Rue des Fossés est transformée en parking et la grange attenante, en garages (2) aussitôt loués.

RENTAL ACCOMMODATION AND GARAGES OWNED BY THE COMMUNE

1999, purchase of the house at 60 avenue de Grammont. If the building on the avenue side is a house, the large garden which has a henhouse and a barn at the back, demonstrate that this collection of buildings was originally a farm with cows.

2000, renovation works to this house resulted in a conversion to two large apartments.

2002, a piece of land situated in rue des Fossés was made into a car park, and the attached barn into two garages which were soon rented out.



RÈGLEMENT INTÉRIEUR CRÉÉ POUR LE CIMETIÈRE ET LE COLUMBARIUM

Germain SAURON, 1er Adjoint

Mis en place en septembre 2018, le règlement intérieur du cimetière communal et du columbarium n’existait pas encore. Columbarium agrandi cette année de 3 cases supplémentaires.

A l’occasion de la Toussaint, nous avons posé des affiches sur les tombes non entretenues ou dégradées ainsi que sur celles occupées mais non acquittées (dont les concessions n’ont pas été payées). Cela dans le but de prendre contact avec les familles concernées afin de régulariser les situations. Tel Mairie: 05 53 83 03 27.

Votée en Conseil Municipal, l’acquisition d’un plan numérique du cimetière aux normes a demandé la venue d’un professionnel agréé par le Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale pour des prises de vues aériennes par drone.

Le règlement intérieur du cimetière est consultable en mairie ou sur le blog/site de la commune.



Depuis 1882, le cimetière, autrefois derrière l’église, est situé sur la route de Duras. Ci-dessus, vue aérienne par un drone.



VOIRIE ET SÉCURISATION DU BOURG

Jean-Paul MOTHE, 4ème adjoint

Depuis 2014, plusieurs mesures ont été prises afin de sécuriser le bourg. Pour empêcher que les véhicules ne le traversent à une vitesse trop élevée et pour la sécurité des piétons.



En 2015, cette sécurisation commence par les entrées du bourg où deux gendarmes couchés étaient installés depuis la route de Miramont de Guyenne à la hauteur de l’Aire de Camping-car et du côté de Duras délimitant une zone à 30 km/h. Cette même année, pour une meilleure visibilité, un miroir est posé au carrefour des routes de Duras et Ste-Foy-la-Grande.

En 2016, pour renforcer ces mesures et toujours pour ralentir les véhicules dans l’Avenue de Grammont, les places de stationnement étaient déplacées et 4 arrêts minutes tracés au sol devant la boulangerie Demadrille et le Bar-Tabac-Restaurant Les Fées Gourmandises.

En 2017, un massif est mis en place et un marquage en épi tracé sur le parking de la Rue du Puits. Une place handicapée est matérialisée devant la mairie.

En 2018, des panneaux signalent mieux l’entrée de l’aire de camping-car et nos employés communaux ont commencé à modifier le parking à l’arrière de l’église en gagnant de l’espace autour des tilleuls. Cette opération se poursuivra en 2019.

Pour 2019, il faut savoir que l’Avenue de Grammont est traversée quotidiennement par 2400 voitures ou camions. Nous déployons des stationnements de véhicules en dehors des emplacements prévus ce qui entraîne de gros problèmes de circulation et la dangerosité pour la traversée des piétons.

Pour remédier à ce problème, la municipalité a décidé d’aménager la place de l’église avec des places de parking matérialisées au sol et suffisantes en nombre.

AUTRES PROJETS POUR 2019	
- Achat d’un tracteur tondeuse - Remplacement du plancher dans le clocher de l’église	- Accessibilité des sanitaires de la Salle des Sports et de la Salle des Animations - Aménagement de l’extérieur de la mairie: les barrières s’effaissent.



L’AVENIR DE LA COMMUNE PASSE PAR SES JEUNES

Isabelle JANSSEN, 2ème Adjoint

Les enfants d’aujourd’hui sont l’avenir et la société de demain. Cette maxime est une évidence pour notre municipalité. Des actions ont été proposées en leur faveur sans oublier de faire un lien entre la jeunesse et les adultes de notre commune. Dans cet objectif, plusieurs actions ont été mises en œuvre cette année.



LA CANTINE AVEC LES SENIORS

Ce projet s’est mis en place dès janvier 2018. Les enfants de la cantine partagent leur repas avec des seniors de la commune. Une manière chaleureuse de rompre l’isolement des personnes âgées. Une façon de transmettre ce qui fait la génération des uns et des autres tout en conversant et plaisantant. Il en résulte un échange intergénérationnel fructueux apprécié des petits qui sont plus attentifs comme des aînés qui en ressortent revigorés.

LA DÉCOUVERTE DES ATELIERS CONTE ET PHILO

Voici un projet en cours dont nous ne savons s’il sera scolaire ou extra scolaire. Mais l’ensemble du Conseil Municipal est favorable à l’idée d’initier les enfants à l’écoute puis à exprimer leurs opinions dans le respect de la parole de chacun pour apprendre à être par soi-même et à vivre ensemble.

Les enfants de l’école de Stéphanie Ledoux ont découvert cet atelier début décembre. Il a été dispensé par Nell et Jack de Gens de Paroles qui ont su capter leur attention et les inciter à débattre du sujet qu’ils ont eux-mêmes ressorti du conte choisi: le harcèlement. Ceux qui l’ont souhaité ont pu prendre la parole tour à tour, faire part de leurs réflexions et argumenter tout en respectant le point de vue de leurs camarades. Un exercice accepté comme un jeu et qui a plu.



DEVENIR APPRENTI BÉNÉVOLE DU COMITÉ DES FÊTES

S’il est vrai que cette action a été menée à l’occasion du Marché de Noël du Comité des Fêtes, il n’en reste pas moins que l’idée est venue du côté de la mairie. Car, bien qu’elles comptent dans leurs organisations un nombre assez importants de bénévoles, les associations sont très pessimistes quant à l’avenir des manifestations qu’elles mettent en place, parce que disent-elles, la jeunesse ne s’implique pas.

Cet appel lancé auprès des scolaires du RPI Vallée du Dropt a été couronné de succès puisque 8 jeunes se sont proposés. Agés de 8 à 16 ans, Romain, Constance, Andréa, Maély, Noah, Florian, Léandre et Luna ont découvert les coulisses de la manifestation et ont activement partagé les tâches des adultes.

Prouvant en cela, que les jeunes sont capables de reprendre le flambeau à condition de les intéresser et de les intégrer. Nul doute que ce nouvel échange entre générations sera reconduit.

VOTE D’UNE SUBVENTION POUR LA RONDE CYCLISTE 2019

La Ronde cycliste, est une randonnée cycliste à travers le département du Lot-et-Garonne. Elle rassemble chaque année des élèves issus de classes de cycle 3 de l’école élémentaire et une soixantaine d’adultes accompagnateurs. Les enfants partent à vélo et sillonnent les routes du Lot-et-Garonne, durant 6 jours, en accomplissant 6 étapes dont certaines de 50km. 6 jours de vie en commun, de partage, d’émotions... qui contribuent à favoriser la mixité sociale.

La Ronde Cycliste est une découverte originale du Lot-et-Garonne et une correspondance entre les classes inscrites qui s’établit pendant l’année scolaire et qui débouche sur la rencontre des enfants pour partager cette aventure. C’est aussi un projet sportif qui amène l’enseignant à aborder le programme de cycle 3 dans son ensemble.

En 2019, deux classes du RPI Vallée du Dropt participeront, celles de La Sauvetat et celle de Pardailan. Pour encourager cette initiative unique en France et les valeurs qu’elle véhicule: rencontres, accueil, vie en commun, effort, courage, victoire sur soi, solidarité, le Conseil Municipal a voté à l’unanimité une subvention de 1000 €.



GARAGE du CORBILLARD puis GARAGE en LOCATION

1908, la mairie construit un hangar dans l’angle du vieux cimetière près de l’entrée de l’ancien prieuré pour y garer le corbillard. Aujourd’hui, ce bâtiment est un garage mis en location.

GARAGE FOR A HEARSE THEN A RENTAL GARAGE

1908, the Council built a stone shed in the angle of the old cemetery, near the entry of the ancient Priory as a garage for the hearse. Today this building is a rental garage.

STADE de FOOT avec TRIBUNES et VESTIAIRE

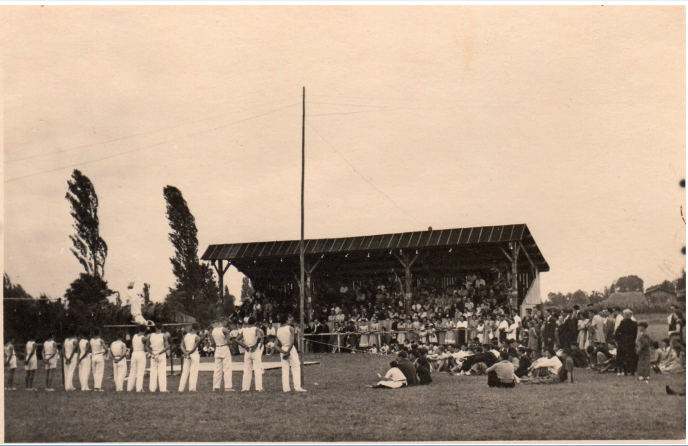
1943, achat d’une parcelle pour créer un terrain de sport.

1958, aménagement du terrain de sport construction de tribunes et de vestiaires.

FOOTBALL STADIUM WITH STANDS AND CHANGING ROOMS

1943, purchase of a piece of land to create sports pitches..

1958, development of the land as football pitches, and construction of the stands, and changing rooms.



GROUPE SCOLAIRE et CENTRE de VACANCES

1958, le groupe scolaire est fini. Les classes se trouvant dans l’actuelle mairie y sont installées. A cette époque, l’école comptait 108 élèves.

1986, beaucoup moins d’élèves. La partie désaffectée de l’école est transformée en Centre de Vacances de 50 lits.

1990, des sanitaires sont construits, près de l’actuelle Prairie des Croquants, à l’usage des colonies de vacances.

SCHOOL BUILDINGS AND HOLIDAY CENTRE

1958, the consolidated school is finished. The classes who had been in the current Town Hall are installed in the new buildings. At this time there were 108 pupils.

1986, pupil numbers had dropped and part of the school was turned into a Holiday Centre with 50 beds.

1990, toilets and washing facilities were constructed near the current Prairie des Croquants, for use by the Holiday Centre visitors.

MULTISERVICES, AGENCE POSTALE et LOGEMENT

1964, construction de la nouvelle Poste Place du Moulin.

2015, transformation du bâtiment communal qui accueillait l’Agence Postale avec création d’un multiservices PROXI et Christine Pénicaut en gérante. L’Agence Postale se trouve dans une extension de ce bâtiment.

2016, réhabilitation du logement situé au dessus du PROXI pour le proposer en location annuelle. Il était autrefois le logement de fonction du receveur de La Poste.



“CORNER SHOP”, POST OFFICE AND ACCOMMODATION

1964, construction of the new Post Office at Place du Moulin.

2015, development and renovation of the communal building which now contains the Post Office, and additionally a Proxi “corner shop”, managed by Christine PÉNICAUD. The Post Office is now in an extension of this building.

2016, renovation of the accommodation situated above Proxi, to be rented on an annual basis. This accommodation used to be used as a postal sorting office.

DOSSIER HISTOIRE du PATRIMOINE COMMUNAL

De 1852 à nos jours - Jeu de piste dans le village

Grâce aux écrits de Antoine ALOY (Maire de 1878 à 1888 puis de 1890 à 1914), repris par Jean Guillerm, conseiller municipal de 1983 à 2008, nous pouvons remonter au milieu du XIX° siècle pour faire un inventaire des biens communaux. Certains font toujours partis du patrimoine de la commune. D’autres sont devenus des biens privés (voir plus sur le site du village).

Thanks to records kept by Antoine ALOY (Mayor from 1878-1888, and 1890-1914), and Jean GUILLERM, Municipal Councillor from 1983-2008, we can return to the middle of the 19th century to make an inventory of the commune’s properties. Some buildings are still in the commune’s care and others have now become private property (more to discover on the website).

- MAIRIE, POSTE et ÉCOLE**

1852, construction d’une maison servant d’école des garçons et de mairie Place du Château. Le rez-de-chaussée est réservé pour les classes et à l’étage sont installés les bureaux de la mairie et le logement de l’instituteur.

1919, l’école des filles est transférée dans ce nouveau bâtiment. Mais filles et garçons sont dans des classes et des cours séparées.

1958, le groupe scolaire est construit à l’autre bout du village. La mairie se déplace au rez-de-chaussée où elle est toujours aujourd’hui.

TOWN HALL, POST OFFICE, AND SCHOOL

1852, a building to serve as the boys’ school and the Town Hall was built at the Place du Château. The ground floor was reserved for classes, and offices for the Mayor and accommodation for the teacher were constructed on the first floor.

1919, the girls’ school was transferred to this new building. But girls and boys were in separate classes and courtyards.

1958, a purpose-built school was built at the other end of the village. The Mayor moved to his present location.



- PRESBYTÈRE puis LOGEMENT COMMUNAL**



1886, la municipalité achète la maison n°27 située côté Ouest près de l’église pour y transférer le presbytère. Ce bâtiment est la maison natale de J.Ph. Delmas de Grammont.

1989, toujours propriété de la commune, cette maison est aménagée pour recevoir deux logements actuellement en locations.

PRESBYTERY THEN ACCOMMODATION OWNED BY THE COMMUNE

1886, the Commune bought the house situated at 27 avenue de Grammont, on the west side of the church, to transfer the Presbytery there. This house is the birthplace of J. Ph. Delmas de Grammont.

1989, still in the ownership of the Commune, this house has been fitted out to make two homes, which are currently rented out.

- ÉCURIE du CURÉ puis GÎTE puis LOGEMENT COMMUNAL**

Sur le terrain de ce nouveau presbytère se trouve un petit bâtiment utilisé comme écurie par le prêtre de l’époque (1886).

1986, il est réhabilité en gîte communal. Depuis plusieurs années, cette petite maison est en location permanente et a fait l’objet d’un rafraichissement au début de l’année 2018.

STABLE FOR THE PARISH PRIEST’S HORSE, THEN HOLIDAY ACCOMMODATION, NOW A RESIDENCE OWNED BY THE COMMUNE

On the new Presbytery’s parcel of land is a small building which was used as a stable by the Parish priest’s horse at the time (1886).

1986, the building underwent changes to become holiday accommodation, owned by the Commune. For several years this little house has been rented permanently and was refurbished at the beginning of 2018.



A PROPOS DE L’ÉCONOMIE DE NOTRE COMMUNE

Jean-Pierre TENOT, 3ème Adjoint



REBONDIR FACE A LA BAISSSE DES DOTATIONS DE L’ÉTAT

Dans un contexte où les municipalités subissent de plein fouet la baisse des dotations allouées par l’État, nous devons plus que jamais trouver des solutions afin de maintenir notre budget. Pour cela, nous développons toujours davantage les travaux en régie, c’est à dire les travaux réalisés par notre équipe technique composée de Jean-Marc Reclus et Aurélien Jollis qui interviennent pour la majorité des travaux comme la restauration des logements communaux pour les plus récents.

Le dynamisme de l’urbanisme - vente de maisons d’habitations, constructions d’habitations nouvelles - est conséquent sur notre commune permettant la rentrée de taxes diverses.

L’arrivée de nouvelles familles permet d’accroître l’activité économique (commerces- artisanat) mais aussi sociale avec une hausse des enfants scolarisés dans notre Regroupement Pédagogique Intercommunal de la Vallée du Dropt (RPI incluant La Sauvetat, Moustier, Auriac, Pardaillan et Agnac).

Vous aurez également noté le succès de l’aire de camping-car, et ce tout au long de l’année, offrant une clientèle supplémentaire pour nos commerces. Les avis élogieux des touristes à la suite de leur séjour incitant de nouveaux camping-caristes à s’installer sur cette espace accueillant car toujours très bien entretenu. Remercions ici nos employés municipaux.

Cette année, pour essayer de réduire les dépenses, les contrats d’assurances ont été renégociés par Monsieur le maire, rendant possible une baisse non négligeable de la facture.

Ce constat nous permet d’être confiant dans l’avenir tout en sachant qu’il faut rester prudent et vigilant quant aux investissements. Les prochains, incontournables pour suivre les normes imposées, seront les travaux d’accessibilité aux sanitaires de la salle polyvalente (salle des sports et salle d’animations).

Pour conclure, l’excédent de fonctionnement de notre commune nous permet de conserver une capacité d’auto-financement satisfaisante. Toute l’équipe municipale s’attache à maintenir rigoureusement de tels résultats.

AVIS AUX PORTEURS DE PROJETS

Si vous êtes porteur de projet pour une création d’entreprise, une reprise d’activité ou un projet de développement, n’hésitez pas à vous rapprocher de la mairie, ou de la commission économie de la CCPL, présidée par Mme Sylvie Vergne, afin de profiter des aides techniques et financières en liaison avec toutes les chambres consulaires du département et d’Initiative-Garonne.

Coordonnées Mairie en page 6 de ce bulletin - CCPL : Tél. 05 53 94 49 21 ou secreariatgeneral@ccpl47.fr



Travaux en régie pour les logements communaux au 60 Av. de Grammont et l’Écurie du Curé



Visite guidée et apéritif pour l’accueil des nouveaux arrivants



ÉVÉNEMENTS 2018 EN IMAGES



Plantation dans l'ancienne
peupleraie - Janvier



Camion embourbé sur
l'aire de camping-car - Février



Taille des tilleuls - Mars



Signalisation
Aire de Camping-car - Avril



Achat d'une souffeuse et d'un réci-
procateur pour zéro phyto - Mai



Dégâts constatés après les inonda-
tions - Juin



Photos du cimetière par un drone
pour numérisation du plan - Juillet



Nouvelle carte du Pays de Lauzun
Place du Moulin - Août



Reprise des massifs du parking de
l'église - Septembre



Construction batardeau pour reprise
travaux Pont Roman - Octobre



Commémoration du 11 novembre



Repas de Noël des seniors à la
cantine - Décembre

ÉCOLE DE LA SAUVETAT DU DROPT - Stéphanie LEDOUX, enseignante



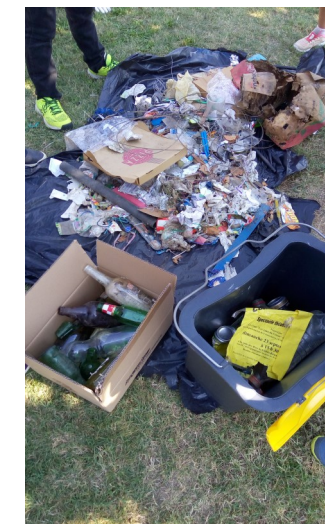
Cette année, l'école de La Sauvetat du Dropt, compte 21 élèves répartis en CE2/CM1 et c'est avec joie que l'enseignante, Stéphanie LEDOUX, fête sa neuvième année à ce poste. Cette année, elle est accompagnée par Aline DENAT, AVS auprès d'un élève de l'école.

En ce qui concerne l'organisation de l'école, les enfants sont accueillis de 9h à 12h puis de 13h30 à 16h30. Durant la pause méridienne, la cantine est gérée par la municipalité. Les repas sont préparés par Hélène VALDEVIT qui assure aussi la garderie le matin à partir de 7h30 et le soir jusqu'à 18h. Cette année, Isabelle ASSELIN vient renforcer l'équipe en s'occupant de la surveillance de la cantine.

Au programme de 2018/2019, en plus des matières enseignées

Les enfants prendront part aux rencontres sportives et culturelles organisées par l'USEP du secteur de Duras (endurance qui a eu lieu en octobre au Lac du Saut du Loup à Miramont, une randonnée à Puysserampion en février, le carnaval de Duras et multi activités en mars, une rencontre athlétisme en juillet.)...

En octobre dernier, les élèves et quelques parents ont participé au projet « Nettoyons la nature » aux abords du Dropt. Le « butin » a ensuite été trié et déposé dans les containers adéquats (photos ci-dessous).



Pour la fin de l'année scolaire, les élèves de l'école se joindront à ceux de Pardaillan pour la Ronde cycliste USEP (du 12 au 16 juin). Mais ce projet s'étalera sur toute l'année avec de nombreuses activités pédagogiques : création d'un logo, écriture d'un journal et les entraînements qui commenceront dès le début de l'année 2019... Un projet riche à tout point de vue mais aussi très onéreux qui n'a pu être réalisé que grâce à la générosité des communes du RPI, de la Communauté des Communes du Pays de Lauzun, de la Communauté des Communes du Pays de Duras mais aussi des commerçants de La Sauvetat du Dropt et des particuliers qui par leurs dons font que ce projet peut exister. Nous n'oublions pas l'investissement de l'association sportive USEP du RPI de la Vallée du Dropt (que beaucoup nomme « l'APE »). Sans qui les enfants ne pourraient participer gracieusement à toutes les activités organisées par les écoles, en plus de la coopérative scolaire financée par les parents et la municipalité.

En effet, l'association organise des manifestations pour récolter des fonds au profit des enfants du RPI (notamment les sorties USEP, les différentes sorties pédagogiques, etc...). Cette association est présidée par Monsieur Thibault FOGLIA. Dernièrement, a eu lieu le repas de Noël (superbe Tartiflette), il y aura un loto à Pardaillan le 1^{er} février, un autre en avril à Agnac et d'autres manifestations sur lesquelles nous sommes en pleine réflexion...

Les enfants bénéficient de la bibliothèque une fois toutes les 3 semaines, un grand merci à Françoise et Arlette qui donnent de leur temps pour que cette activité culturelle puisse se réaliser.

Enfin, je remercie la Municipalité et Mr Gardeau pour leur investissement envers l'école qui permet le bien-être des élèves et la réalisation des projets; merci aussi à nos adjoints techniques, Jean-Marc et Aurélien pour leur réactivité et leur écoute...